

trsg.band

line-up

Juri Aparo: Leader, Vox, Classic guitar

Alessandro Radici: Electric guitar, Acoustic guitar, Arrangement

Andrea Bisceglie: Soprano sax, harp, Vox

Paolo Tasca: Accordion

Issei Watanabe: Cello

Andon Manushi: Violin

Beatrice Ajani: Piano, Vox

Michele Montanaro: Electric Bass, Upright bass, Vox

Eric Bersan: Drums

Bio

Juri Aparo

ITA

Nato a Ragusa nel 1951, Juri Aparo ha consolidato la sua formazione accademica a Roma, dove si è laureato in Psicologia nel 1977. Trasferitosi a Milano, intraprende la libera professione. Oltre all'attività clinica, diventa consulente strategico nel settore delle ricerche di mercato.

La sua carriera ha subito una svolta determinante nel 1979 con l'ingresso nel mondo della **Psicologia Penitenziaria**, ambito in cui è diventato un vero e proprio punto di riferimento. Dopo aver dato vita a riunioni e incontri in Carcere tra detenuti e personalità quali: **Dario Fo, Enzo Biagi, Jannacci, Vanoni, Vecchioni, Giovanni Allevi, Mani Ovia** e molti altri, nel 1997 crea il **Gruppo della Trasgressione**, un progetto innovativo che mira a costruire ponti tra il mondo carcerario e la società civile, attraverso il confronto e la rielaborazione della colpa, col fine ultimo, spesso raggiunto, di portare i detenuti alla decisione di non delinquere più.

Anche **Fabrizio De André** era stato invitato a San Vittore per incontrare il **Gruppo della Trasgressione** ma, nonostante gli accordi già presi, non arriva a conoscere il Gruppo perché si ammala e dopo poco ci lascia. Ma i temi cari al cantautore restano vivi e sono perfettamente in linea con le storie e la vita del gruppo. Juri Aparo, raccoglie amici musicisti attorno al progetto di cucire le canzoni di Fabrizio De André con le storie e le problematiche dei detenuti del Gruppo e da lì iniziano i concerti sulla **"Fecondità dell'imperfezione"**.

ENG

Born in Ragusa in 1951, Juri Aparo completed his academic studies in Rome, where he graduated in Psychology in 1977. After moving to Milan, he began his career as a private practitioner and clinical psychologist, while also serving as a strategic consultant in the market research sector.

His career reached a defining turning point in 1979 when he entered the world of **Penitentiary Psychology**, a field in which he has since become a prominent leading figure. After organizing

groundbreaking meetings within prison walls between inmates and renowned personalities—such as **Dario Fo, Enzo Biagi, Enzo Jannacci, Ornella Vanoni, Roberto Vecchioni, Giovanni Allevi, Moni Ovadia**, and many others—he founded the "**Gruppo della Trasgressione**" (The Transgression Group) in 1997. This innovative project aims to build bridges between the prison system and civil society through dialogue and the processing of guilt, with the ultimate—and often realized—goal of leading inmates to a permanent life away from crime.

The legendary Italian singer-songwriter **Fabrizio De André** had also been invited to the San Vittore prison to meet the Group. However, despite plans being in place, he passed away shortly after falling ill before the meeting could occur. Nevertheless, the themes central to De André's poetic vision remain deeply alive and perfectly aligned with the stories and lives of the Group. Juri Aparo subsequently gathered a group of musician friends to launch a project that weaves De André's songs together with the struggles and lived experiences of the inmates. This collaboration gave rise to their signature concert series: "**The Fertility of Imperfection**" (*La Fecondità dell'imperfezione*).

Abstract Juri Aparo

ITA

Juri Aparo, psicologo clinico e figura di riferimento nella **Psicologia Penitenziaria**, opera dal 1979 nelle carceri milanesi. Nel 1997 ha fondato il **Gruppo della Trasgressione**, progetto innovativo che unisce detenuti, studenti e società civile nel superamento della devianza. Proseguendo l'eredità spirituale di **Fabrizio De André** (che avrebbe dovuto incontrare il Gruppo poco prima della scomparsa), Aparo ha ideato il concerto-spettacolo "**La Fecondità dell'imperfezione**", dove la musica del cantautore si intreccia alle testimonianze e al riscatto dei detenuti.

ENG

Juri Aparo is a clinical psychologist and a leading figure in **Penitentiary Psychology**, active since 1979 within Milan's prison system. In 1997, he founded the "**Gruppo della Trasgressione**" (The Transgression Group), an innovative project bridging the gap between inmates and civil society. Carrying forward the spiritual legacy of **Fabrizio De André**, Aparo leads the concert-event "**The Fertility of Imperfection**," weaving the artist's poetic songs with the real-life stories and rehabilitation journeys of the inmates.

Alessandro Radici

ITA

Milanese, classe 1953, Alessandro Radici manifesta precocemente il suo spirito imprenditoriale fondando nel 1970 l'**Extra Studio**. Musicista autodidatta dalla solida esperienza tecnica, si è formato al fianco di giganti della musica come **Augusto Martelli, Patrizio Fariselli (AREA)** e **Ludovico Einaudi**. Pioniere dell'elettronica, già nel 1972 applica le sue competenze informatiche alla programmazione dei primi strumenti musicali elettronici per il mercato discografico. In qualità di sound engineer, la sua firma è legata a gran parte delle sigle di **Cristina d'Avena** e alle produzioni musicali di **Mediaset**. Oggi la sua attività spazia dalla composizione all'arrangiamento di colonne sonore per la televisione, balletti e pubblicità.

ENG

Born in Milan in 1953, Alessandro Radici displayed his entrepreneurial spirit early on by founding **Extra Studio** in 1970. A self-taught musician with a profound technical background, he refined his craft alongside Italian music icons such as **Augusto Martelli**, **Patrizio Fariselli (AREA)**, and **Ludovico Einaudi**. A pioneer in the field, he began integrating audio electronics and computer science into record production as early as 1972, programming the industry's first electronic instruments. As a sound engineer, his work is synonymous with the iconic theme songs of **Cristina d'Avena** and the vast musical catalog of **Mediaset**. Today, he continues to write, arrange, and produce scores for television, ballet, and advertising.

Abstract Alessandro Radici

ITA

Musicista, sound engineer e produttore, Alessandro Radici è un pioniere dell'elettronica musicale in Italia. Con una carriera che spazia dalle collaborazioni con Ludovico Einaudi alle storiche sigle Mediaset, oggi compone musica per TV, pubblicità e balletti.

ENG

Musician, sound engineer, and producer Alessandro Radici is a pioneer of electronic music in Italy. With a career ranging from collaborations with Ludovico Einaudi to iconic Mediaset TV themes, he currently composes and produces music for television, advertising, and ballet.

Andrea Bisceglie

ITA

Milanese, classe 1957, sassofonista, armonicista, corista, compositore di opere musicali a carattere religioso. Dal 1980 Ha suonato in diversi gruppi Rock-Pop dell'area Milanese.

Beatrice Ajani

ITA

Nasce a Milano nel 2005. Si diploma al liceo artistico ad indirizzo audiovisivo e multimediale, ora scienze dei beni culturali (con particolare approfondimento delle materie che riguardano le arti performative, musicali, cinematografiche e medialì). Suona il pianoforte, dapprima come autodidatta, poi per quattro anni alla scuola Helios Music sotto la guida del maestro Andrea Carnevali. Le piace la musica dal Pop, Folk alla Classica, con una preferenza per la musica acustica.

A 14 anni entra nel Gruppo della Trasgressione, dal 2022 con partecipazione costante. Pensa del Gruppo: *“il gruppo è una palestra per crescere: la varietà di temi che vengono trattati, il costante confronto tra i diversi componenti e il clima di costruzione che da esso si genera, permettono ad ognuno di imparare a responsabilizzarsi, vivendo la collaborazione con l'altro come uno strumento che alimenta la propria libertà. Inoltre, al gruppo si parla di arte, di cultura, e a partire da esse si indagano aspetti che caratterizzano l'uomo e il suo modo di integrare col mondo.”*

Ecco la traduzione professionale in inglese e le versioni brevi (in italiano e inglese) della biografia, adatte per il sito web o il press kit della band.

ENG

Born in Milan in 2005, she graduated from an artistic high school specializing in audiovisual and multimedia studies. She is currently pursuing a degree in Cultural Heritage Sciences, focusing on

performing arts, music, cinema, and media. A pianist, she began as a self-taught musician before studying for four years at the Helios Music school under the guidance of Maestro Andrea Carnevali. Her musical interests span from Pop and Folk to Classical, with a particular affinity for acoustic music.

At the age of 14, she joined the **Gruppo della Trasgressione**, becoming a constant participant in 2022. Regarding the Group, she says: *"The group is a gymnasium for growth. The variety of topics, the constant dialogue between members, and the constructive atmosphere allow everyone to learn responsibility, experiencing collaboration as a tool that fuels personal freedom. Furthermore, in the group, we discuss art and culture, using them as a lens to investigate the human condition and our way of interacting with the world."*

Abstract Beatrice Ajani

ITA

Nata a Milano nel 2005, studia Scienze dei Beni Culturali con focus sulle arti performative. Pianista di formazione Helios Music, spazia dal Pop alla Classica con predilezione per l'acustico. Dal 2022 è parte integrante del **Gruppo della Trasgressione**, dove vive l'arte e il confronto come strumenti di crescita personale, responsabilità e libertà condivisa.

ENG

Born in Milan in 2005, she is currently studying Cultural Heritage Sciences with a focus on performing arts. A pianist trained at Helios Music, her style ranges from Pop to Classical, with a preference for acoustic sounds. Since 2022, she has been an active member of the **Gruppo della Trasgressione**, where she views art and dialogue as essential tools for personal growth, responsibility, and shared freedom.